

În temeiul Decretului Președintelui României nr. 509/2009 privind numirea președintelui Autorității Naționale pentru Administrare și Reglementare în Comunicații,

În temeiul dispozițiilor art. 10 alin. (2) pct. 22 – 24, precum și ale art. 11 alin. (1) și art. 12 alin. (1) și (3) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 22/2009 privind înființarea Autorității Naționale pentru Administrare și Reglementare în Comunicații, ale art. 34 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicațiilor, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr. 591/2002, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art. 8 alin. (1), art. 9, art. 10, art. 12 și art. 13 din Ordonanța Guvernului nr. 34/2002 privind accesul la rețelele publice de comunicații electronice și la infrastructura asociată, precum și interconectarea acestora, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr. 527/2002, cu modificările și completările ulterioare,

Având în vedere Decizia președintelui Autorității Naționale pentru Comunicații nr. 167/2009 privind identificarea piețelor relevante din sectorul comunicațiilor electronice ale serviciilor de terminare a apelurilor la puncte mobile, prin care a fost identificată ca piață relevantă din sectorul comunicațiilor electronice piața serviciilor de terminare a apelurilor la puncte mobile în rețeaua publică de telefonie operată de Societatea Comercială „Vodafone Romania” – S.A.,

PREȘEDINTELE AUTORITĂȚII NAȚIONALE PENTRU ADMINISTRARE ȘI REGLEMENTARE ÎN COMUNICAȚII

emite prezenta:

DECIZIE

Art.1. – Societatea Comercială „Vodafone Romania” – S.A., cu sediul în București, Piața Charles de Gaulle nr. 15, sector 1, înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului de pe lângă Tribunalul București, cod unic de înregistrare 8971726, denumită în continuare *Operatorul*, este desemnată ca fiind furnizor cu putere semnificativă pe piața serviciilor de terminare a apelurilor la puncte mobile în propria rețea publică de telefonie.

Art.2. – Operatorul are, în condițiile prezentei decizii, obligația de transparență, obligația de nediscriminare, obligația de furnizare a unor servicii și de acordare a accesului la anumite facilități, precum și obligații referitoare la controlul tarifelor, inclusiv obligația de fundamentare a tarifelor în funcție de costuri, în ceea ce privește interconectarea rețelei publice de telefonie pe care o operează cu rețelele publice de comunicații electronice instalate, operate, controlate sau puse la dispoziție de către alți furnizori, denumiți în continuare *Beneficiari*, în vederea terminării apelurilor la puncte mobile.

Art.3. – În înțelesul prezentei decizii, următorii termeni se definesc astfel:

- a) *apel* – apelul pentru serviciile de telefonie destinate publicului;
- b) *punct de acces al Operatorului*, respectiv al *Beneficiarului* – interfața fizică (repartitorul principal) din cadrul rețelei Operatorului, respectiv a Beneficiarului, la nivelul căreia poate fi realizată interconectarea;
- c) *legătură de interconectare* – legătura fizică între punctul de acces al Operatorului și punctul de acces al Beneficiarului;
- d) *capacitatea legăturii de interconectare* – capacitatea definită pentru legătura de interconectare și pentru punctul de acces corespunzător la care Beneficiarul dorește să se conecteze, exprimată, de regulă, ca multiplu de 2Mbit/s;
- e) *punct de interconectare* – punctul fizic localizat pe legătura de interconectare, unde rețeaua Operatorului se interconectează cu rețeaua Beneficiarului;
- f) *spațiul Operatorului*, respectiv al *Beneficiarului* – imobilul deținut de Operator, respectiv de Beneficiar, în care se află comutatorul Operatorului, respectiv al Beneficiarului, la care se poate realiza interconectarea;
- g) *zi lucrătoare* – zilele de luni până vineri, cu excepția zilelor de sărbătoare legală.

Art.4. – (1) Operatorul are obligația să aplice condiții echivalente de interconectare în circumstanțe echivalente tuturor persoanelor care solicită sau care beneficiază deja de interconectarea cu rețeaua publică de telefonie pe care acesta o operează, în vederea terminării apelurilor la puncte mobile.

(2) Operatorul are obligația de a pune la dispoziția solicitanților toate serviciile și informațiile necesare pentru realizarea interconectării cu rețeaua publică de telefonie pe care o operează, în vederea terminării apelurilor la puncte mobile, în aceleași condiții, inclusiv în ceea ce privește calitatea, cu excepția condițiilor referitoare la tarifele practicate, cu cele oferite pentru propriile servicii.

(3) Dacă Operatorul oferă într-un acord de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile condiții mai favorabile unui Beneficiar, atunci aceste condiții vor fi oferite tuturor Beneficiarilor, pe baze nediscriminatorii.

Art.5. – (1) Operatorul are obligația de a publica în termen de 90 de zile lucrătoare de la data comunicării prezentei decizii, pe propria pagină de internet, într-un mod ușor accesibil din pagina principală, și de a pune la dispoziția oricărui solicitant o ofertă de referință pentru interconectarea cu rețeaua publică de telefonie pe care o operează, în vederea terminării apelurilor la puncte mobile, denumită în continuare *ORI*, care va cuprinde cel puțin setul minim de servicii de interconectare stabilit prin prezenta decizie, împreună cu condițiile, inclusiv referitoare la tarife, în care aceste servicii vor fi oferite Beneficiarilor.

(2) *ORI* trebuie să fie suficient de detaliată, inclusiv cu privire la tarifele practicate, pentru a permite interconectarea la toate punctele rețelei unde acest lucru este fezabil din punct de vedere tehnic și pentru a asigura că Beneficiarii nu vor trebui să plătească pentru resurse care nu sunt necesare serviciului pe care l-au solicitat.

(3) În termen de 90 de zile lucrătoare de la data comunicării prezentei decizii, Operatorul are obligația să publice pe propria pagină de internet, într-un mod ușor accesibil din pagina principală, și să pună la dispoziția oricărui solicitant un acord standard de interconectare realizat în conformitate cu prevederile *ORI*, care să permită Beneficiarilor să selecteze cu ușurință punctele de acces și de interconectare, capacitatea legăturilor de interconectare, opțiunile de interconectare, precum și orice alte servicii oferite pe baza *ORI*.

Acordul standard de interconectare va conține în mod explicit tarifele pentru serviciile de interconectare și pentru toate celelalte servicii oferite în vederea realizării interconectării.

(4) În cazul în care Operatorul intenționează să modifice sau să completeze ORI, proiectul modificării sau completării trebuie transmis Autorității Naționale pentru Administrare și Reglementare în Comunicații, denumită în continuare *ANCOM*, cu cel puțin 25 de zile lucrătoare înainte de data adoptării și publicat pe pagina de internet a Operatorului cu cel puțin 10 zile lucrătoare înainte de data adoptării, iar în cazul unor modificări de structură sau de mare întindere, proiectul trebuie transmis *ANCOM* cu cel puțin 7 luni înainte de data adoptării și publicat pe pagina de internet a Operatorului cu cel puțin 25 de zile lucrătoare înainte de data adoptării, cu excepția cazului în care modificarea sau completarea se realizează la solicitarea *ANCOM*.

(5) Operatorul are obligația să actualizeze ORI și acordul standard de interconectare de fiecare dată când acest lucru este necesar, precum și să transmită *ANCOM* și să publice pe pagina sa de internet ORI cu modificări sau completări, la data adoptării acestora, într-o formă care să permită identificarea cu ușurință a elementelor actualizate, prin utilizarea unui format diferit al textului adăugat și prin evidențierea distinctă a textului eliminat, precum și identificarea datei realizării actualizării.

Art.6. – (1) Operatorul va oferi Beneficiarilor cel puțin serviciul de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile, în condițiile prevăzute de prezenta decizie.

(2) Prin serviciul de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile, Operatorul va asigura preluarea apelurilor de la punctul de interconectare cu rețeaua Beneficiarului sau cu o altă rețea publică de comunicații electronice interconectată atât cu rețeaua Operatorului, cât și a Beneficiarului, și terminarea acestora la orice număr național activ în rețeaua Operatorului, utilizat pentru serviciile de telefonie destinate publicului furnizate la puncte mobile, dacă terminarea este posibilă din punct de vedere tehnic la numărul respectiv.

(3) Pentru serviciul de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile va fi facturat numai timpul de conversație pentru apelurile care au fost stabilite cu succes și la care s-a răspuns. Timpul de conversație începe cu semnalul de răspuns și se încheie cu primul semnal de eliberare a liniei generat fie de partea care a inițiat apelul, fie de partea apelată.

(4) Operatorul va asigura interconectarea rețelei publice de telefonie pe care o operează, în vederea terminării la puncte mobile a apelurilor, la oricare dintre punctele sale de acces, potrivit solicitării Beneficiarului, în măsura în care solicitările sunt rezonabile și fezabile din punct de vedere tehnic. Refuzul Operatorului trebuie să fie temeinic justificat și va fi comunicat în scris solicitantului și *ANCOM*, în cel mult 15 zile lucrătoare de la data primirii cererilor de interconectare.

(5) Operatorul va oferi Beneficiarilor accesul, la tarife care să nu fie excesive, la toate serviciile necesare pentru ca aceștia să poată exploata în condiții normale interconectarea cu rețeaua publică de telefonie a Operatorului în vederea terminării apelurilor la puncte mobile, pentru furnizarea propriilor servicii de comunicații electronice destinate publicului.

(6) Operatorul nu poate condiționa furnizarea unor servicii către Beneficiar, cu respectarea dispozițiilor prezentei decizii, de acceptarea de către acesta a unor prestații care nu au legătură cu serviciul furnizat.

Art.7. – Operatorul va furniza în ORI informații detaliate privind setul de parametri relevanți pentru calitatea serviciilor oferite Beneficiarului.

Art.8. – (1) Operatorul are obligația să prevadă în ORI denumirea și adresa fiecărui comutator unde se poate realiza interconectarea cu rețeaua publică de telefonie pe care o operează, în vederea terminării apelurilor la puncte mobile.

(2) Informațiile prevăzute la alin. (1) vor fi actualizate ori de câte ori este necesar, dar cel puțin trimestrial, precizându-se și data realizării actualizării.

Art.9. – (1) Operatorul va include în ORI o descriere detaliată a specificațiilor tehnice ale punctelor de acces, prin referire, acolo unde este cazul, la standardele sau recomandările relevante, în ceea ce privește:

- a) interfața electrică (optică) și fizică;
- b) interfața de transmisie;
- c) interfața de semnalizare;
- d) acolo unde este necesar, informații despre capacitățile funcționale oferite prin interfețe.

(2) Standardele și recomandările relevante prevăzute la alin. (1) se vor aplica în următoarea ordine, în funcție de disponibilitate:

- a) standarde și specificații adoptate de Institutul European pentru Standarde de Telecomunicații (ETSI);
- b) standarde și recomandări adoptate de Uniunea Internațională a Telecomunicațiilor, de Organizația Internațională de Standardizare sau de Comisia Electrotehnică Internațională;
- c) alte standarde.

Art.10. – Operatorul are obligația să prevadă în ORI procedura și cazurile de solicitare a constituirii unei scrisori de garanție bancară în cazul încheierii unor acorduri de interconectare pentru terminarea apelurilor la puncte mobile, modul de calcul al cuantumului acesteia, termenele în care aceasta trebuie constituită, precum și cazurile în care încetează obligația de constituire a scrisorii de garanție bancară.

Art.11. – (1) Operatorul va preciza în ORI condițiile de furnizare a legăturilor de interconectare, care să includă cel puțin termenele, tarifele și nivelurile de calitate oferite.

(2) Operatorul este responsabil de instalarea și operarea segmentului legăturii de interconectare cuprins între propriul punct de acces și punctul de interconectare.

(3) Operatorul va furniza legătura de interconectare la capacitatea și caracteristicile tehnice solicitate de către Beneficiar, în măsura posibilităților tehnice.

(4) Termenul pentru livrarea unei capacități suplimentare a legăturii de interconectare este de cel mult 25 de zile lucrătoare de la data primirii de către Operator a unei cereri în acest sens.

(5) La cererea Beneficiarului, Operatorul va suplimenta capacitatea legăturii de interconectare cu o capacitate suficient de mică pentru ca Beneficiarul să nu fie obligat să plătească pentru capacități suplimentare care nu îi sunt necesare sau care nu au fost solicitate.

(6) Pentru legăturile de interconectare furnizate de Operator, acesta va factura Beneficiarului tarifele lunare aferente în funcție de nivelul traficului transmis către rețeaua Operatorului.

Art.12. – (1) În cazul defectării segmentului legăturii de interconectare instalat și operat de către Operator, în maxim o oră de la notificarea defectiunii de către Beneficiar sau

de la momentul la care defecțiunea a ajuns la cunoștința Operatorului pe orice altă cale, Operatorul va demara activitățile necesare pentru localizarea și remedierea, chiar provizorie, a defecțiunii, precum și pentru înlăturarea sau limitarea eventualelor pagube.

(2) Cheltuielile aferente remedierii defecțiunilor vor fi suportate în întregime de Operator, cu excepția cazului în care se dovedește că Beneficiarul este răspunzător de defecțiunea produsă.

(3) Operatorul va prevedea în ORI termenul de remediere a defecțiunilor, precum și limitele minime ale despăgubirilor pentru remedierea cu întârziere a defecțiunilor și modalitatea de stabilire a acestora.

Art.13. – (1) Orice modificare adusă de Operator rețelei sale, care ar putea afecta serviciile furnizate de Beneficiar, va fi notificată Beneficiarului în avans, cu cel puțin 65 de zile lucrătoare înainte de efectuarea modificării în cauză. Termenul de notificare poate fi prelungit sau redus numai cu acordul ANCOM, în funcție de împrejurările concrete ale cazului, la solicitarea temeinic motivată a Beneficiarului sau a Operatorului. În situația prelungirii termenului, Operatorul nu va putea efectua modificarea rețelei sale înainte de împlinirea noului termen de notificare. În toate cazurile, termenul de notificare nu poate fi mai scurt de 25 de zile lucrătoare și nu poate depăși 6 luni.

(2) Desființarea unui comutator va fi notificată Beneficiarilor în avans, într-un termen ce nu poate fi mai scurt de 12 luni înainte de desființare.

(3) În cazul unor operațiuni de reamenajare sau modernizare a rețelei sale, inclusiv în cazul prevăzut la alin. (2), Operatorul este obligat să ia toate măsurile pentru ca Beneficiarul să beneficieze în continuare de interconectare, în condiții echivalente celor inițiale.

Art.14. – (1) În măsura în care există o legătură fizică între spațiul Operatorului și spațiul Beneficiarului, Operatorul va oferi, la cererea Beneficiarului, interconectarea în spațiul Beneficiarului prin utilizarea legăturii fizice respective.

(2) În măsura în care există o legătură fizică între spațiul Operatorului și un punct intermediar unde realizarea interconectării este tehnic fezabilă, Operatorul va oferi, la cererea Beneficiarului, interconectarea la acel punct.

Art.15. – Operatorul are obligația de a percepe pentru furnizarea serviciului de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile, tarife fundamentate în funcție de costuri, determinate pe baza unui model de calculație a costurilor incrementale pe termen lung realizat de ANCOM.

Art.16. – (1) De la data comunicării prezentei decizii, până la data stabilirii tarifelor pentru serviciul de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile pe baza modelului de calculație a costurilor incrementale pe termen lung prevăzut la art. 15, tariful mediu ce poate fi perceput de Operator pentru furnizarea serviciului de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile nu va putea depăși 5,03 eurocenți/minut.

(2) Tarifele prevăzute la alin. (1) nu includ TVA.

(3) Tarifele stabilite de Operator în conformitate cu prevederile alin. (1), inclusiv în cazul stabilirii unor tarife diferite pentru palierele orare aferente orelor de vârf față de cele aferente perioadei din afara orelor de vârf, vor fi oferite în mod nediscriminatoriu tuturor Beneficiarilor.

(4) Operatorul are obligația de a publica, inclusiv în ORI, tarifele și palierele orare stabilite de către Operator în conformitate cu prevederile alin. (1) și (3) cu cel puțin 10 zile lucrătoare înainte de intrarea în vigoare a noilor tarife.

(5) Verificarea îndeplinirii obligației prevăzute la alin. (1) se realizează de către ANCOM, pe baza următoarelor formule:

$$P_{\text{mediu}} = \frac{\sum T_{ij} \times P_{ij}}{T_{\text{anual}}}$$

unde:

P_{mediu} – reprezintă tariful mediu de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile;

P_{ij} – reprezintă tariful de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile practicat în perioada „i” (perioada din an în care se aplică tariful) pentru intervalul „j” (perioada din zi/săptămână în care se aplică tariful – ore de vârf, week-end etc.);

T_{ij} – reprezintă volumul total al traficului originat în alte rețele și terminat la puncte mobile în rețeaua Operatorului în perioada „i” pentru intervalul „j”;

T_{anual} – reprezintă volumul anual al traficului originat în alte rețele și terminat la puncte mobile în rețeaua Operatorului.

(6) Verificarea îndeplinirii obligației prevăzute la alin. (1), în conformitate cu dispozițiile alin. (5), se realizează astfel:

a) în anul 2010, pentru respectarea obligației între data comunicării prezentei decizii și data de 31 decembrie 2009;

b) începând cu anul 2011, anual, pentru respectarea obligației în anul anterior.

Art.17. – (1) Termenul maxim de negociere pentru încheierea unui acord de interconectare în vederea terminării apelurilor la puncte mobile este de 45 de zile lucrătoare de la data primirii de către Operator a unei cereri în acest sens. În cazul modificării sau completării unui acord de interconectare, termenul de negociere este de cel mult 25 de zile lucrătoare de la data primirii cererii. Prevederile alin. (2) și (3) se aplică în mod corespunzător.

(2) Operatorul are obligația de a transmite ANCOM o copie de pe fiecare dintre cererile de interconectare și, respectiv, de pe fiecare dintre cererile ulterioare, de modificare, completare sau retragere a cererii inițiale, în termen de 2 zile lucrătoare de la data primirii acestora.

(3) Operatorul are obligația de a analiza solicitările cuprinse în cererea de interconectare a Beneficiarului și de a elabora soluțiile tehnice pentru implementarea interconectării, pe care le va comunica Beneficiarului în cel mult 15 zile lucrătoare de la data primirii cererii de interconectare.

(4) Prin derogare de la prevederile alin. (1), în cazul în care, prin cererea de interconectare, Beneficiarul acceptă condițiile acordului standard de interconectare, realizat în conformitate cu prevederile prezentei decizii, și indică punctele de acces și de interconectare, capacitatea legăturilor de interconectare, opțiunile de interconectare, precum și celelalte servicii care urmează să fie achiziționate, termenul de negociere este de cel mult 25 zile lucrătoare de la data primirii cererii, fără însă a depăși 7 zile lucrătoare de la data comunicării soluției tehnice pentru implementarea interconectării, în condițiile alin. (3).

(5) Operatorul va asigura implementarea prevederilor acordului de interconectare astfel încât furnizarea serviciilor de interconectare să poată începe în termen de 65 de zile lucrătoare de la data încheierii acordului sau de la data modificării prevederilor acestuia, pe baza unei cereri de interconectare la noi puncte de acces, după caz.

(6) În cazul modificării sau completării acordului de interconectare, atunci când nu se solicită interconectarea la noi puncte de acces, Operatorul va asigura implementarea astfel încât furnizarea noilor servicii să poată începe în termen de 25 de zile lucrătoare de la data modificării sau completării acordului.

(7) Durata acordului de interconectare se stabilește prin negociere între părți. În toate cazurile, acordul nu va putea fi încheiat pe o durată mai mică de 3 ani, dacă Beneficiarul solicită încheierea pe o durată de cel puțin 3 ani.

(8) Operatorul are obligația de a transmite ANCOM o copie de pe fiecare dintre acordurile de interconectare pe care le-a încheiat, în termen de 5 zile lucrătoare de la data încheierii acestora și de a transmite ANCOM toate informațiile referitoare la modificarea sau la încetarea acestor acorduri, însoțite de actele doveditoare, după caz, în termen de 5 zile lucrătoare de la data la care a survenit modificarea sau încetarea.

Art.18. – (1) În termen de 10 zile lucrătoare de la data comunicării prezentei decizii, Operatorul are obligația de a publica cel puțin pe propria pagină de internet, într-un mod ușor accesibil din pagina principală:

a) tarifele tuturor serviciilor necesare realizării interconectării cu rețeaua publică de telefonie pe care o operează, în vederea terminării apelurilor la puncte mobile, precum și tarifele facilităților asociate interconectării;

b) informațiile prevăzute la art. 8 din prezenta decizie.

(2) Orice modificare sau completare a tarifelor prevăzute la alin. (1) lit. a) va fi publicată, în condițiile prevăzute la alin. (1), cu cel puțin 10 zile lucrătoare înainte de data intrării în vigoare.

(3) Obligațiile prevăzute la alin. (1) și (2) se aplică până la data publicării ORI, în conformitate cu dispozițiile prezentei decizii.

Art.19. – (1) Prezenta decizie se comunică Societății Comerciale „Vodafone Romania” – S.A.

(2) Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr. 123/2003 privind interconectarea cu rețeaua publică de telefonie mobilă operată de Societatea Comercială „Mobifon” – S.A., în vederea terminării apelurilor, Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr. 436/2006, cu modificările ulterioare, precum și Regulamentul privind realizarea modelului de tip „top-down” de calculație a costurilor incrementale pe termen lung de către Societatea Comercială „Mobifon” – S.A., aprobat prin Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr. 1.382/2003, își încetează aplicabilitatea de la data comunicării prezentei decizii.

**PREȘEDINTE,
MASIUS CĂTĂLIN MARINESCU**

București, 23 aprilie 2009
Nr. 299